



Distr.
GENERAL

TD/B/COM.1/EM.5/2
24 February 1998
ARABIC
Original: ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

مجلس التجارة والتنمية
لجنة التجارة في السلع والخدمات والسلع
الأساسية، الدورة الثالثة
اجتماع الخبراء المعنى ببحث ما للأدوات الجديدة
في الأسواق السلعية من فعالية وفائدة للبلدان
المعتمدة على السلع الأساسية: إدارة المخاطر
والمتمويل المعزز بضمانات
جنيف، ٤ أيار/مايو ١٩٩٨
البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

**بحث ما للأدوات الجديدة في الأسواق السلعية من فعالية
وفائدة للبلدان المعتمدة على السلع الأساسية: إدارة المخاطر
والمتمويل المعزز بضمانات**

تقرير من أمانة الاونكتاد

المحتويات

الفصل

الفقرات

٥ - ١	مقدمة
٢٠ - ٦	فائدة وفعالية الأدوات المالية الحديثة للمشاريع - إدارة المخاطر	الأول
٩ - ٧	السعوية والمتمويل المكافؤ
١٤ - ١٠	ألف - الخبراء
١١ - ١٠	باء - القيود
١٢	-١- تقص الوعي والتدريب
١٣	-٢- جوانب الصعف المؤسسي
١٤	-٣- إطار السياسات والإطاران القانوني والتنظيمي
٢٠ - ١٥	-٤- المخاطر السيادية
	الفعالية	جيم -

المحتويات (تابع)

الفقرات

الفصل

٢٠ - ٢١	أهمية إدارة المخاطر السعرية وفرص وصول المزارعين إلى الائتمان	الثاني -
٢٦ - ٢١	المتاح	المتاح
٢٩ - ٢٧	ألف- الخبرات	ألف- الخبرات
٣٠	باء- إمكانات التغلب على القيود	باء- إمكانات التغلب على القيود
	جيم - الفعالية	جيم - الفعالية
٥٠ - ٣١	سياسات الحكومات والتعرض لمخاطر الأسعار	الثالث -
٤٦ - ٤٣	ألف - تعرض الحكومات المباشر لمخاطر الأسعار وطرق تخفيف هذه المخاطر	ألف - تعرض الحكومات المباشر لمخاطر الأسعار وطرق تخفيف هذه المخاطر
٣٥ - ٣٤	١- صناديق وسياسات التثبيت الهجينة	١- صناديق وسياسات التثبيت الهجينة
٣٧ - ٣٦	٢- الديون المعتمدة على أسعار السلع الأساسية	٢- الديون المعتمدة على أسعار السلع الأساسية
٣٨	٣- استخدام الأسواق الآجلة وغير الرسمية لإدارة المخاطر	٣- استخدام الأسواق الآجلة وغير الرسمية لإدارة المخاطر
٤٦ - ٤٩	٤- العقبات	٤- العقبات
٤٩ - ٤٧	باء - المخاطر غير المباشرة	باء - المخاطر غير المباشرة
٥٠	جيم - الفعالية	جيم - الفعالية
٥٧ - ٥١	الاستنتاج	الرابع -

مقدمة

- ظلت السلع الأساسية تشكل في عام ١٩٩٥ نسبة ٦٤ في المائة من صادرات أمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي، و٧٤ في المائة من صادرات أفريقيا و٣٩ في المائة من صادرات بلدان أوروبا الوسطى والشرقية. وتُعد آسيا هي المنطقة الوحيدة التي نجحت معظم بلدانها في التنويع بعيداً عن السلع الأساسية (التي يبلغ نصيبها الآن من مجموع الصادرات ٢٢ في المائة)، لكن حتى هناك ظلت بعض مجموعات البلدان (الدول الجزيرية بالمحيط الهادئ، البلدان المصدرة للنفط) تعتمد اعتماداً كبيراً على السلع الأساسية. والسلع الأساسية هامة أيضاً في واردات معظم البلدان.
- لذلك ينبغي ألا يكون مستغرباً أن تحدث الأسعار السيئة، أو الظروف التجارية المعاكسة، أثراً كبيراً على معظم البلدان المعتمدة على السلع الأساسية. ومن سوء الحظ أن أسواق السلع الأساسية لا تتمتع بالاستقرار، ومن المرجح أن يؤدي عدم نجاح الجهود السابقة لتحقيق الاستقرار لها إلى أن تظل على هذا الحال في المستقبل القريب. إن الأدوات المالية الحديثة المعتمدة على السوق، مثل الأسواق الآجلة، وأسواق الخيارات، والمبادلات وشتي أشكال التمويل المكثف (انظر النص المنفصل ١) قد لا تكون هي الحل المثالي للمشاكل التي يسببها عدم استقرار السوق، لكن لا تتحا حالياً بدائل أفضل.
- إن المزايا الكبرى لهذه الأدوات مزدوجة. أولاً، يمكن استخدامها لتحسين صورة المخاطر في كيان ما، فتجعله أقل عرضة للتغيرات السعرية السلبية. وبعبارة أخرى، فإن استخدام هذه الأدوات يحسن من القدرة على التنبؤ بالتكاليف وأو الإيرادات الآجلة (فهولاء الذين يتحملون عبء المخاطر السعرية السلبية مع وجود أدوات جيدة لإدارة المخاطر السعرية إنما يضاربون فعلياً). أما الميزة الثانية (المستمد جزئياً من الميزة الأولى) فهي إنها تقلل من خطر الإعسار: فيشعر المقرضون بأمان أكبر في تقديم التمويل، ومن ثم يصبحون على استعداد لتقديم مزيد من الأموال بشروط أفضل. وهذه المزايا تطبق نظرياً على الأقل على أي كيان (وإن كان استخدام الأدوات من الناحية العملية قد يتسم بصعوبة بالنسبة لكيانات كثيرة)، سواء كان هذا الكيان حكمة مرکزية أو شركة شبه حكومية أو شركة سلع أساسية أو مزارعاً. أما العيوب فهو الحاجة إلى تعلم استخدام هذه الأدوات بشكل سليم، مع تكبد بعض التكاليف في المعاملات، ووجود عملية معاوضة يوجه عام فيما يتعلق بإدارة المخاطر: فالمرء يمكنه بالفعل تقليل الخسائر الناتجة عن التغيرات السعرية السلبية، لكن كثيراً ما يقابل هذه الميزة جزئياً فقدان بعض إمكانات الاستفادة من التحسينات السعرية.
- إن الأدوات الحديثة القائمة على السوق للتجارة في السلع الأساسية، مثل أدوات إدارة المخاطر السعرية وشتي تقنيات التمويل المعقدة، لا توفر علاجاً شافياً من كل داء؛ فهي لن تساعد كثيراً وخاصة في استقرار أسواق السلع الأساسية العالمية - بل تساعد فحسب الكيانات على أن تواكب بشكل أفضل الأسواق غير المستقرة. غير أنها تستطيع أن تخدم أهدافاً أكثر تواضعاً، مثل تأمين الميزانيات، وتحسين إدارة التدفقات النقدية، وتحسين فرص الوصول إلى الائتمان أو خفض تكاليف الائتمان.

النص المنفصل ١

الأدوات الحديثة لإدارة المخاطر السعرية والتمويل المكفول للسلع الأساسية

كانت مخاطر عجز النظرة، والمخاطر السعرية تشكل دائماً جزءاً من إنتاج السلع الأساسية وتجهيزها والاتجار فيها. وتطورت أدوات إدارة هذه المخاطر منذ قرون مضت في شكل عقود آجلة ورابطات تجارية إلخ. ومع ذلك، ففي الأربعينيات الأخيرة أو نحوها، ازداد بسرعة تعقيد هذه الأدوات. ففي مجال إدارة المخاطر السعرية، تحسنت الإمكانيات التي تتيحها بورصات السلع الأساسية وحدثت زيادة سريعة في دور المصادر والشركات المالية الأخرى. وفي تمويل السلع الأساسية، تم استخدام تقنيات جديدة لتخفيض مخاطر عجز النظرة، وخاصة من خلال استخدامات متكررة لتدفقات المعاملات السلعية كضمان لتمويل المعاملات. ولأن قيمة السلع الأساسية المستخدمة على هذا النحو تعتمد جزئياً على الأسعار، تشكل إدارة المخاطر السعرية عادة جزءاً من هذه التقنيات التمويلية الجديدة.

والعيوب الأساسي المحتمل لهذه الأدوات هو أنها معقدة ويمكن استخدامها بشكل سيئ بل وحتى لأغراض احتيالية - قد تؤدي إلى خسائر مكلفة بل وإلى إفلاسات. إن قضيائياً حظيت بدعاية واسعة مثل قضية بارينغر (Barings) وقد تفرس الخوف من هذه الأسواق المالية الحديثة فيما بين أولئك قليلي الخبرة في استخدامها. ومن بين الأدوات المعروضة، يحتاج بعضها إلى وقت كبير لإدارته، في حين هناك أدوات أخرى يسهل تماماً استخدامها وبشكل مباشر. وبالنسبة النوع الأول من الأدوات، تتاح مبادئ توجيهية بشأن كيفية إقامة نظم مراقبة جيدة.

وتناقش باستفاضة شتى الأدوات ومزاياها وعيوبها تفصيلاً في وثيقة الأونكتاد: "دراسة استقصائية للأدوات إدارة مخاطر السلع الأساسية". UNCTAD/COM/15/Rev.2، آذار/مارس ١٩٩٨؛ والأونكتاد "التمويل السمعي المكفول، مع الإشارة بصفة خاصة إلى استخدام إيداعات التخزين"، UNCTAD/COM/84/Rev.1، آذار/مارس ١٩٩٨؛ والأونكتاد "دور التمويل المكفول في تمويل قطاع السلع الأساسية". آذار/مارس ١٩٩٨، UNCTAD/ITCD/COM/14، آذار/مارس ١٩٩٨. ولمناقشة نظم المراقبة وكيفية وضع استراتيجية لإدارة المخاطر، انظر الأونكتاد: "مراقبات الشركات وهيأكل الإدارة - الشروط الأساسية لاستخدام أدوات إدارة المخاطر القائمة على السوق استخداماً سليماً"، UNCTAD/ITCD/COM/Misc.1، ١٩٩٦.

٥- وتبحث هذه الورقة ما لهذه الأدوات من فائدة وفعالية في تخفيض المخاطر وتقليل تكاليف المعاملات لمجموعات هامة من الأطراف الفاعلة - المشاريع (بغض النظر مما إذا كانت مشاريع خاصة أو عامة) والمزارعون والحكومات. وينبغي ملاحظة أن المنافسة زادت مع تحرير أسواق السلع الأساسية. وتحتاج الأطراف الفاعلة الآن إلى الاستفادة الكاملة من مجموعة أدوات التسويق المتاحة لها لكي توakiب الضغوط المتزايدة في الأسواق. كما أدى انسحاب الحكومات من تسويق وتصدير السلع الأساسية إلى تعریض مجموعات جديدة من الأطراف الفاعلة لمخاطر سعرية وصعوبات في فرص الوصول إلى أسواق الائتمان لم تكن معروفة من قبل. وتبحث الورقة بعض التفصيل القضائي العملي التي تواجه هذه الأطراف الفاعلة، الصغيرة في أغلب الأحيان، حين تريد استخدام هذه الصكوك.

الفصل الأول

فائدة وفعالية الأدوات المالية الحديثة للمشاريع - إدارة المخاطر السعرية والتمويل المكثف

ألف- الخبرات

- ٦- يزداد الآن وقع المنافسة في الأسواق الدولية للسلع الأساسية، مما يشكل ضغطاً أكبر على مصدري السلع الأساسية. إن استخدام الأسواق المالية الحديثة قد يكون مفيداً في تمكين المصدرين من البقاء في ساحة المنافسة؛ إذ يسمح لهم بمرؤونه أكبر، ويمكنهم من تحمل مخاطر أكبر، ويساعدهم على خفض التكاليف.
- ٧- وإذا استطاعت المشاريع أن تستخدم أسواق إدارة المخاطر، فإنها تستطيع تحسين أدائها بطرق شتى؛ وعلى نقيض ما يعتقد أحياها، فإن إدارة المخاطر ليست مقارعة صفرية الناتج. وأظهرت بحوث أجرتها شركة KPMG (وهي من الشركات الدولية الرئيسية لمراجعة الحسابات) بين عملياتها حدوث زيادة في الأرباح بلغ متوسطها ٥٥ في المائة بعد اعتماد برنامج لإدارة المخاطر - يعزى ٢٠ في المائة منها إلى هوماش أفضل وأحجام أعلى للنشاط التجاري مع العملاء الحاليين، و ١٥ في المائة إلى إدارة الأصول والخصوم بشكل أفضل، و ١٠ في المائة إلى منتجات جديدة وأعماله جُدد^(١).
- ٨- وهذه الزيادات في الربح تصبح ممكنة للأسباب التالية:
- (أ) أن المديرين يمكنهم التركيز على القضايا الاستراتيجية دون الانشغال بالحركات السعرية اليومية (وإن كان ينبغي ملاحظة أنهم إذا اختاروا استراتيجيات معقدة كثيفة العمالة لإدارة المخاطر، فإنهم يحتاجون بالفعل إلى تكريس وقت للإشراف على تنفيذ هذه الاستراتيجيات على النحو الواجب):
 - (ب) أنه يمكن تحسين سياسات التسويق والتسعير:
 - (ج) أن إدارة التدفقات النقدية تصبح أكفاءً كثيراً:
 - (د) أن الأموال المطلوبة لمشاريع جديدة مربحة تكون أيسر مناً، لأسباب منها تحسن درجة ملاءة الشركة.
- ٩- إن استخدام الضمان التبعي لتيسير التمويل يقلل بشكل مباشر من مخاطرة عجز النظراً، في التجارة الدولية أيضاً، مما يعني توافر المزيد من المال بتكلفة أقل. وهناك عدة طرق يمكن بها استخدام الضمان التبعي: ينطوي أكثرها تعقيداً على أن يعتمد بالسلع الأساسية إلى "هيئة متخصصة الغرض" لا إقليمية تصدر عندئذ سندات للبيع إلى مستثمرين اعتباريين^(٢). ويعطي النص المنفصل ٢ مثلاً على هذا الإصدار للسندات للإكتتاب، في حين يورد النص المنفصل ٢ عدداً من الأمثلة على هذه الأنواع من التمويل والتحسين الناتج في درجة الملاءة (وبالتالي في تكاليف التمويل).

النص المنفصل ٢

استخدام السلع الأساسية كضمان تبعي - حالة

شركة موبيل النيجيرية غير المحدودة للإنتاج

Mobil Producing Nigeria Unlimited (MPN)

تمتلك شركة موبيل النيجيرية للإنتاج (MPN) حصة نسبتها ٤٠ في المائة في مشروع مشترك مع المؤسسة النيجيرية الوطنية للنفط يعني بالإنتاج الإقليمي للمواد الهيدروكرbone. وتحتاج إلى جمع مبلغ ٢٢٠ مليون دولار أمريكي لمشروع جديد هو مشروع أوسو للغاز الطبيعي المُسيّل (NGL). إن نيجيريا بلد غير مصنف في فئة أو رتبة، ولأن الشركة الأم في الولايات المتحدة كانت غير راغبة في تقديم ضمان لإقراض شركة موبيل النيجيرية، لم يكن بوسع هذه الشركة عادة أن تفترض مالاً بسعر أفضل من ذلك الذي تدفعه الحكومة النيجيرية. وللتغلب على هذه المشكلة، نظم مصرف استثماري ما يسمى بـ "طرح سندات مدعومة بأصول". وبيع الإنتاج الآجل للغاز الطبيعي المُسيّل والنفط الخام في المشروع لمشتر دولي عَهِد بالحصيلة الآجلة لهذا البيع إلى اتحاد احتكاري (تراس) لا إقليمي. ثم أصدر هذا الاتحاد الاحتكاري "شهادات ائتمان" بيعت لمستثمرين اعتباريين ولا سيما في الولايات المتحدة الأمريكية. وحدث اكتتاب زاد كثيراً عن المعروض (تم عرض أكثر من مليار دولار أمريكي)، وكان سعر العائد الذي دفعته الشركة النيجيرية على أساس هذا القرض ومدته ٩-٧ سنوات (أطول كثيراً من المتأخر عادة لبلد مثل نيجيريا) أقل بنسبة ٤ في المائة مما كانت تتوقع دفعه في غير هذه الحالة.

وهذا التحسن في درجة الملاءة (وبالتالي في شروط الائتمان) هو أمر عادي تماماً للتمويل المكفول. وفي عشرات الحالات، تمكنت المشاريع من الحصول على ائتمانات كبيرة بشروط أفضل من تلك المتاحة بلدها.

باء - القيود

-١-

نقص الوعي والتدريب

-١٠- في البلدان النامية والبلدان المارة اقتصاداتها بمرحلة انتقال، لم يشارك كثير من الكيانات الخاصة النشطة الآن في أسواق السلع الأساسية إلا منذ أعوام قليلة فقط في التجارة الدولية. ولذلك كان معرفتها وفهمها بالوسائل الحديثة لتسويق وتمويل السلع الأساسية محدودين. ويمكن أن يقال القول نفسه على كثير من المصارف المحلية؛ فبعد أعوام من سياسات الإقراض التي تقررها الحكومات، كثيراً ما تفتقر هذه المصادر إلى المهارات أو، بوجه عام، إلى الخبرات المطلوبة لتزويد عملائها بفرص الوصول إلى هذه الأسواق المالية الحديثة. وهكذا يلزم بذل جهد كبير في مجالات التوعية والتدريب. وتبيّن الخبرة أن شركات كثيرة من الشركات الأكبر حجماً، تصل إلى الأسواق بسرعة حالما تعي بالإمكانات.

النص المتنفصل ٣

أمثلة على سندات مدعة بأصول صادرة عن بلدان نامية

السلع المصدرة	درجة مخاطر الإصدار (S&P)	درجة مخاطر البلد (S&P)	البلد	جهة الإصدار
نفط	ألف	باء باء	المكسيك	Pemex
صلب	- باء باء باء	باء باء	المكسيك	AHMSA
نفط	باء باء باء	+ باء	فنزويلا	Corpoven
Orimulsion	- باء باء باء	+ باء	فنزويلا	Bitor
ألومنيوم	- باء باء باء	باء	البرازيل	Alcoa do Brasil
لُب	باء باء باء	باء	البرازيل	Aracruz Celulose
ركاز الحديد	- باء باء باء	باء	البرازيل	Samarco
الصادرات نفط	باء باء باء	*٢	الأرجنتين	YPF
نحاس	- باء باء باء		بيرو	Southern Peru Copper
نفط	+ باء باء باء	باء باء	قطر	Ras Laffan
نفط	باء**٣	غير مصنف	نيجيريا	Mobil Producing Nigeria
ذهب	ألف	- باء باء باء	اندونيسيا	Freeport McRoham

المصدر: استناداً إلى عروض مؤتمرات مقدمة من أسواق بارياس المالية وكريدي سويس فيرسست بوسطن.
 .Standard & Poor: تصنيف S&P
 * تصنيف مودي (Moody) - يماثل + باء في هيكل تصنيف S&P.
 ** يماثل باء باء في هيكل تصنيف S&P.

١١- وفي حالة الشركات شبه الحكومية، كثيراً ما تكون المشكلة هي نقص الوعي لا من جانب موظفي التسويق أو الموظفين الماليين بهذه الشركات بل من جانب رؤسائهم السياسيين. إن الكثير من هذه الشركات جاهز تقنياً لبدء برنامج لإدارة المخاطر (وإن كان تنفيذه سيستغرق أكثر من سنة)، لكنه يحتاج إلى دعم سياسي مناسب.

-٢- جوانب الضعف المؤسسي

١٢- إن المصارف المحلية هي وسيط طبيعي لاستخدام الأدوات المالية الحديثة، وخاصة الآن حيث توجد أطراف فاعلة كثيرة جديدة وصغيرة نسبياً أصبحت تشارك مباشرة في تجارة السلع الأساسية. ومن سوء الحظ أنها تغيب فعلياً عن هذا المجال في معظم البلدان النامية (مع بعض الاستثناءات الملحوظة مثل مصرف التجارة والتنمية لأفريقيا الشرقية والجنوبية)، مما يقيد بقوسها من إمكانات المشاريع الأصغر حجماً بصفة خاصة، بما فيها رابطات المزارعين. أما الكيانات الأخرى التي يمكن أن تعمل ك وسيط، بما فيها رابطات المزارعين، فهي في الغالب أيضاً ضعيفة تماماً.

إطار السياسات والإطاران القانوني والتنظيمي

١٣ - يشكل قصور الإطار القانوني والتنظيمي عقبة رئيسية أمام تحسين استفادة المشاريع من الأسواق المالية الحديثة. كما تشكل سياسات إلغاء المخاطر وإدارة المخاطر والتمويل المكفول عائقاً. وتشمل المشاكل حظر استخدام أسواق إدارة المخاطر أو سياسات أو ممارسات ترقى إلى أن تشكل حظراً (مثل عدم الإذن باستخدام حسابات مجمدة في الخارج أو استخدام نقد أجنبي لسداد طلبات تغطية)؛ واستخدام معايير سينة المحاسبة؛ وتطبيق سياسات فرض أسعار دنيا للصادرات أو مخططات فرض ضرائب على الصادرات/الواردات لا تعترف بتغطية الأخطار؛ والأخذ بمخططات أذون التصدير وبسياسات أخرى تحد من إمكانات قيام المقرضين في الخارج باستخدام السلع الأساسية كضمان تبعي^(٣)؛ والتدخل المباشر في أسواق الائتمان؛ وغياب أو نقص تنفيذ القواعد المناسبة المتعلقة بإجراءات الإفلاس؛ ومجال القيود المفروضة على نوع الأصول التي يمكن استخدامها كضمان تبعي (والتي تميز فعلياً ضد الفقراء). وقد تكون هذه القيود مكلفة؛ فمثلاً قدرت بحوث البنك الدولي الخسائر الاجتماعية التي سببتها في الأرجنتين وبوليفيا الحواجز أمام المعاملات المضمونة (المكفولة) بنسبة تتراوح بين ٥ في المائة و ١٠ في المائة من الناتج القومي الإجمالي^(٤).

٤- المخاطر السيادية

١٤ - عند توفير أداة لإدارة المخاطر أو أي شكل من أشكال التمويل لكيان ما في بلد آخر، يتجمش موفِّر هذه الأداة مخاطرة لا بشأن أداء الطرف النظير فحسب. بل أيضاً بشأن البلد الذي يقيم فيه هذا النظير. فمثلاً هل سيتمكن الطرف النظير من الحصول على النقد الأجنبي اللازم للوفاء بالتزاماته؟ وهل ستقوم الوكالة الحكومية المسؤولة بشكل مباشر أو غير مباشر عن سياسة التصدير بالتدخل في حق الطرف النظير في التصدير؟ وبالنظر إلى أنه لا يمكن افتراض وجود نفس الحكومة في السلطة خلال عمر الصفقة. هل هناك خطر بأن تنكث الحكومة التي تخلفها عن الالتزامات الأصلية؟ إن هذه المخاطرة السيادية تضيف إلى تكلفة إدارة المخاطر (أو فيما يتعلق بهذه المسألة أي شكل من أشكال التمويل) وتُبعد فعلياً كيانات كثيرة عن الوصول إلى الأسواق ما لم يخفف منها شكل ما من أشكال الضمان. وهذه الضمانات تكلفة، وربما الأهم من ذلك أنه قد يكون من الصعبوبة بمكان إعداد ترتيباتها، وخاصة للشركات شبه الحكومية والإدارات الحكومية التي كثيراً ما يحد من قدرتها على تقديم الضمانات التعهدات السلبية الواردة في اتفاقات قروضها مع المؤسسات المالية المتعددة الأطراف^(٥). وتوجد بعض الإمكانيات للحصول على ضمانات خارجية - فمثلاً قام المصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير بضمان برامج لإدارة المخاطر، وكذلك فعلت المؤسسة المالية الدولية، في حين توفر بعض وكالات ائتمانات التصدير تأميناً ضد المخاطر السيادية، ويصف النص المنفصل ٤ عدداً من إجراءات السياسة العامة التي يمكنها أن تساعد على تحسين فرص الوصول إلى الأسواق التي تناقشها هذه الورقة.

النص المنفصل ٤

استعراض عام لإجراءات السياسة العامة الممكنة
لتحسين فرص الوصول إلى الأسواق المالية الحديثة

تحسين درجات تصنيف المخاطر السيادية

- * وضع نظام مناسب للتخزين، بما في ذلك وضع الإطار القانوني والتنظيمي اللازم
- * تهيئة إمكانات التأمين بعملة قابلة للتحويل
- * تكييف القانون التجاري لمقتضيات التجارة الحديثة في السلع الأساسية، وب خاصة القوانين المتصلة بضمان وملكية البضائع وقوانين الإفلاس
- * توسيع نظام إصدار أدون التصدير
- * إعادة صياغة إجراءات مراقبة النقد الأجنبي وأنظمة فرض حد أدنى لأسعار التصدير على نحو لا يعرقل الصفقات التجارية المشروعة
- * قيام الحكومة بالدعاية لتدابيرها الخاصة لتنشيط ممارسات التسويق والتمويل الحديثة

زيادة القدرة على تحقيق أكبر قدر من الاستفادة من إمكانات تنظيم تمويل السلع الأساسية

- * اتخاذ إجراءات منسقة لزيادة الوعي بتقنيات التمويل المنظم فيما بين مقرري السياسات بحكومات البلدان النامية والمنتجين والمجهزين والتجار والمصارف فيها، وتعزيز إمكاناتهم العملية للدخول في صفقات تمويلية منتظمة
- * تعزيز دور المصارف الأقلية والمحلية كقنوات لتمويل إيصالات التخزين
- * النظر في إيجاد موقع خارجية لتخزين السلع الأساسية

تيسير تنظيم هيكل تمويل السلع الأساسية من خلال العمل الدولي

- * التمويل الخارجي لإنشاء بنية أساسية للتخزين
- * إنشاء مرفق " تخزين عالمي " تغطي وكالة دولية مخاطره السيادية
- * تدعيم نظم لخصم خطابات الاعتماد المتصلة بتمويل إيصالات التخزين
- * التشجيع على التوحيد القياسي لعقود التجارة العينية
- * تعزيز القدرة على التأمين ضد مخاطر الصفقات المتصلة بإيصالات التخزين
- * تعديل سياسات التعهدات السلبية لمنظمات التمويل الدولية

جيم - الفعالية

-١٥ هل الأسواق المالية الحديثة فعالة في مساعدة المشاريع على بلوغ أهدافها؟ إن هذه الأسواق عادة تُقرّب من الأهداف، لكن هناك بعض الحدود الملزمة لاستخدامها - وهي حدود تنطبق على أي مستعمل وليس فقط على مشاريع البلدان النامية.

-١٦ ولأن حصائل تصدير السلع الأساسية أو تكاليف استيرادها تعتمد على الحجم والسعر معاً، حتى مع تنفيذ برنامج لإدارة المخاطر السعرية، يظل المرء معرضاً لمخاطر كمية. كما يتعرض في الواقع لمخاطرة أساسية، ولن يتثبت بأسعار التصدير في البلد المعنى بل سيأخذ بالأحرى بسعر مرجعي (مثل سعر النفط الخام في بورصة نيويورك التجارية). وطالما يتحرك سعر تصدير المرء في تناقض كامل مع السعر الدولي لن تكون هناك مشكلة؛ أما إذا كان هذا الترابط أقل متانة ("المخاطرة الأساسية")، فإن اثر برنامج إدارة المخاطر قد يكون مخيّباً للأمال. فمثلاً إذا ظلت الأسعار الدولية مستقرة في حين هبطت أسعار تصدير المرء بنسبة ١٠ في المائة، لن يكون هناك ما يُعوض أسعارات التصدير الأقل حتى مع تنفيذ برنامج لإدارة المخاطر السعرية. وعليه فمن بين الشروط اللازمية لتنفيذ برنامج فعال لإدارة المخاطر أن تكون هناك سوق دولية سائلة لإدارة المخاطر تتاجر في منتجات يتراابط سعرها ترابطاً جيداً مع أسعار المنتجات التي يهتم بها المرء. وهذا يعني عملياً، بالنسبة للأغذية الكبيرة من مصدرين البن والكاكاو والزيوت والنحاس ومجال من المنتجات الأخرى، وكذلك مثلاً لمستوردي القمح والزيوت النباتية والسكر^(١) أن الإمكانيات جيدة لإدارة المخاطر السعرية. وفيما يتعلق بمنتجات أخرى، وخاصة القطن والخشب الرقائقي والماشية، فحتى رغم وجود أسواق آجلة إلا أنها يصعب أن تكون مماثلة للعالم ككل. وفيما يتعلق بعدد من السلع الأساسية الهامة، كالأسماك وركاز الحديد، لا توجد سوق آجلة بالمرة.

-١٧ ومع ذلك، وقبل الخلوص إلى أن معنى ذلك هو عدم فعالية استخدام هذه الأسواق، ينبغي على المرء بحث البديل. إن عدم استخدام هذه الأسواق يعني استمرار التعرض لمخاطر سعرية لكل حجم الإنتاج. فالمخاطر السعرية المطلقة أكبر كثيراً بوجه عام من المخاطر الأساسية التي يتحملها المرء عند استخدام الأسواق الآجلة؛ وبعبارة أخرى فإن استخدام الأسواق الآجلة يعني أن احتمال فقدان مبالغ كبيرة من المال بسبب التحركات السعرية غير المواتية يكون أقل كثيراً، ومن ثم يصبح من الأسهل التحكم في الخسائر النهائية (عند استخدام عقود آجلة لإدارة المخاطر يكون احتمال كسب مبالغ كبيرة من المال أقل كثيراً أيضاً، لكن كما لوحظ من قبل، فإن كل الغرض من إدارة المخاطر هو تقليل المخاطرة وليس المضاربة على تحركات الأسعار الآجلة).

-١٨ كما أن الأفق الزمني لإدارة المخاطر السعرية محدود. وقد تحرك هذا الأفق بعيداً في الأعوام الأخيرة، وأصبحت الآن أسواق إدارة المخاطر لسلع أساسية معينة (النفط الخام والذهب والألومنيوم والنحاس) سائلة بشكل معقول لأكثر من خمس سنوات آجلة. ومع ذلك، وفيما يتعلق بسلع أساسية سريعة التلف، كالسكر والبن والكاكاو، يصعب بوجه عام تنفيذ برنامج فعال لإدارة المخاطر لفترات تزيد عن سنتين، وخاصة إذا رغب المرء في الاستعاضة بعناصر الخيارات. وفيما يتعلق بمحاصيل سنوية كالقمح، تكون الفترة حتى أقصر من ذلك. وهكذا، وفي حين أن استخدام أسواق إدارة المخاطر يكون فعالاً لضمان الميزانيات السنوية، إلا أن الأمر ليس بالضرورة كذلك لفترات التخطيط أو الاستثمار الأطول أجيلاً. ومع ذلك فإن تنفيذ برنامج لإدارة المخاطر يتيح وقتاً إضافياً للتكييف لأحوال السوق المتغيرة.

-١٩- إن الأهداف النهائية لإدارة المخاطر السعرية مزدوجة: زيادة المرودة على نحو يحسن من التسويق ويكتفى أن يتوافر للشركة دائمًا ما يكفي من تدفق نقدi مما يمكنها من تنفيذ مشاريع مربحة دون تكاليف تمويل عالية على نحو غير واجب. واعتماداً على حالة التدفق النقدي للشركة وحجم الصفقات ذات الصلة، لا يكون استخدام إدارة المخاطر السعرية وأسواق التمويل المكافئ هو دائمًا الوسيلة الأكثر فعالية لبلوغ هذه الأهداف. فإذا لم تكن الشركة في حاجة إلى هذه الأداة لتحسين تسويقها، أو إذا كانت بالغة الشراء في النقد (أو لديها فرص سهلة جدًا للوصول إلى الأسواق المالية)، عندئذ يكون استخدام إدارة المخاطر السعرية مضيعة للموارد. عملياً تدرج شركات قليلة في هذه الفئة، فمثلاً تستخدم معظم الشركات الكبرى الألف الموجودة على قائمة مجلة فورشن (Fortune) أسواق إدارة المخاطر السعرية.

-٢٠- وفيما يتعلق بفعالية التمويل المكافئ، فإنه يحقق عادة أسعار فائدة أقل لكن تكاليف معاملات أعلى من الائتمانات غير المضمونة. وإذا كانت الصنفقة صغيرة أو كان للشركة سجل جيد ولديها وبالتالي فرص سهلة للحصول على تمويل، فإن وفورات سعر الفائدة الناتجة عن استخدام الضمان التبعي قد تكون أقل من التكاليف الإضافية للصنفقة. وإذا عجزت المصارف المحلية بوجه خاص عن إعداد الترتيبات للتمويل المكافئ، فمن شأن ذلك أن يبعد المشاريع الصغيرة عن السوق. ومع ذلك فإن التمويل المكافئ يحرز تقدماً - فمثلاً أصبح يستعراض به بشكل متزايد في أمريكا اللاتينية عن التمويل السمعي الأكثر تقليدية وتكلفة والقائم على خطابات الاعتماد.

الفصل الثاني

أهمية إدارة المخاطر السعرية وفرص وصول المزارعين إلى الائتمان المُتاح

ألف- الخبرات

-٢١- قللـت الحكومـات في مـعظم الـبلدان من دورـها في القطاع الزراعـي في الأعـوام الـأخـيرـة، أو هي في طورـ القـيـام بذلكـ. وكانـ الأـثـر علىـ المـزارـعين مـزـدواـجـاـ. أـولاـًـ أـصـبـحـواـ يـتـعـرـضـونـ لـمـخـاطـرـ سـعـرـيـةـ كـانـتـ تـسـتوـعـبـهاـ حـكـوـمـةـ مـنـ قـبـلــ.ـ وـكـانـ هـذـاـ تـرـعـرـعـ تـدـريـجيـاــ فيـ بـلـدـانـ مـثـلـ الـوـلـاـيـاتـ الـمـتـحـدـةـ الـأـمـرـيـكـيـةـ حـيـثـ يـتـوـخـىـ قـانـونـ "ـحـرـيـةـ الزـرـاعـةـ"ـ لـعـامـ ١٩٩٦ـ فـتـرـةـ اـنـتـقـالـيـةـ مـنـ سـعـنـوـاتـ،ـ وـبـلـغـتـ الـفـتـرـةـ مـنـ عـامـ إـلـىـ عـامـ التـالـيـ فيـ مـعـظـمـ الـبـلـدـانـ النـاميـةـ وـالـبـلـدـانـ الـمـارـأـةـ بـمـرـحـلـةـ اـنـتـقـالـ.ـ ثـانـيـاـ،ـ مـعـ اـنـسـحـابـ الـحـكـوـمـاتـ وـتـجـزـئـةـ نـظمـ التـسـوـيـقـ،ـ اـنـهـارـتـ فـيـ الـغـالـبـ نـظـمـ الـاـنـتـمـانـ،ـ مـاـ أـثـرـ سـلـباـ عـلـىـ الـاـنـتـاجـيـةـ (ـعـمـ تـعـطـيلـ الـعـرـضـ مـنـ الـمـدـخـلـاتـ)ـ وـحـمـلـ الـمـازـارـعـينـ عـلـىـ بـعـيـعـ مـنـتـجـهـمـ مـبـاشـرـةـ بـعـدـ الـحـصـادـ (ـمـاـ يـقـلـلـ مـنـ الـأـسـعـارـ الـتـيـ يـحـصـلـوـنـ عـلـيـهـاـ وـيـشـوهـ سـلـوكـ الـأـسـعـارـ الـمـوـسـمـيـةـ).ـ

-٢٢- إن استخدام أدوات إدارة المخاطر السعرية قد يكون صعباً (الاطلاع على مثال على استخدامها انظر النص المنفصل ٥). فتكاليف الصنفقة لا تجعل معنى لاستخدام أدوات إدارة المخاطر القائمة على السوق إلا عند استخدامها عن طريق رابطة للمزارعين. وهذه الرابطات لا تحتاج فحسب إلى فرص الحصول على معلومات بشأن هذه الأدوات والأسوق التي تعامل فيها (والتي كثيراً ما تكون في الخارج) بل تحتاج أيضاً

إلى فرص للوصول إلى تسهيلاتها التجارية. ثم هناك مجال واسع من القيود، تتراوح بين الحاجة إلى توظيف موظفين مؤهلين وبين العثور على وسيط جاهز وتلبية الشروط الائتمانية للسوق. ومع ذلك، تغلبت بعض رابطات المزارعين في بلدان شتى على هذه القيود وأصبحت توفر لأعضائها بنشاط حماية سعرية عن طريق استخدام الأسواق الآجلة وأسواق الخيارات (لبن في كوستاريكا والقطن في أوغندا). كما تعمل المنافسة بين التجار على مساعدة المزارعين على الاستفادة من وجود أسواق لإدارة المخاطر.

-٢٢ . وإذا كانت الحكومة راغبة في اتخاذ الإجراءات اللازمة في مجال السياسة العامة، سيسهل نسبياً تقليل المشاكل الموجودة في النظام الائتماني، الواقع أنه يجري حالياً تقليلها في عدد من البلدان. إن المزارعين من الناحية النظرية هم عملاء جيدون للمؤسسات الائتمانية: ولكن يُؤدوا عملهم بكفاءة، فإنهم يحتاجون إلى تنادٍ مستمر إلى الائتمان (مما يعطيهم حافزاً على سداد قروضهم في الوقت المحدد)، وتكون المحاصيل التي ينتجونها أو تكون ماشيتها ضماناً تبعياً جيداً للقروض. إن المطلوب هو نظام يسمح للمصارف بالاستفادة من مكامن القوة النسبية هذه.

-٢٤ . والعامل الأساسي في هذا الصدد هو وضع تقنيات لتأمين سداد القروض. وتبسيطاً للأمر بعض الشيء، هناك طريقتان للقيام بذلك. وتمثل الطريقة الأولى في كسب شكل من أشكال السيطرة على سداد ثمن السلع الأساسية - أي في حالة تسليم السلع الأساسية بالفعل، يقوم المشتري (مثل تاجر أو بورصة للسلع الأساسية لإعداد الترتيبات لمبيعات المزارعين) بالسداد إلى المصرف الذي وفر الائتمان لمدخلات المزارعين؛ ثم يُسدد المصرف للمزارعين بعد خصم المستحق من الدين. ويستخدم هذا النظام، أو نسخة أحدث منه نوعاً، في عديد من بلدان أوروبا الوسطى والشرقية وأمريكا الوسطى، وفي زامبيا مثلاً^(٧). أما الحل الثاني الذي كثيراً ما يطبق بنجاح فهو استخدام السلع الأساسية ذاتها، وليس المدفوعات المتوقعة لها، كضمان تبعي، وأكثر أشكال هذا النظام شيوعاً هو تمويل إيجارات التخزين (انظر النص المنفصل ٦ للاطلاع على مثال على ذلك)^(٨).

النص المنفصل ٥

مثال على قيام رابطة للمزارعين باستخدام الخيارات في حماية الأسعار

تود رابطة للمزارعين شراءً مدخلات زراعية نيابة عن أصحابها. غير أن المصرف الذي اتصلت به الرابطة للحصول على ائتمان يرى أن قدرة الرابطة (التي تقوم أيضاً بتسويق البن نيابة عن أصحابها) على السداد تعتمد بشدة على الأسعار التي ستتحصل عليها وقت سداد القرض. إن تقلب أسعار البن يؤدي، بدون إدارة المخاطر، إلى خطر فعلي من عدم الوصول إلى الحد الأدنى المطلوب للدخل وفيما يلي بعض النطاقات السعرية الدولية للبن من صنف "آرابيكا" في الأعوام الأخيرة:

١٩٩٤: بين ٨٠ و ٢٢٠ سنتاً للرطل

١٩٩٥: بين ١١٠ و ١٨٠ سنتاً للرطل

١٩٩٦: بين ١١٠ و ١٣٠ سنتاً للرطل

١٩٩٧: بين ١٣٠ و ٢٧٠ سنتاً للرطل

ولذلك يبدو من السليم أن يقوم البنك بحماية دخل الرابطة عن طريق برنامج لإدارة المخاطر. فلا مجال لاستخدام العقود أو الأسواق الآجلة؛ فإذا زادت الأسعار وكانت الرابطة حبيسة سعر ثابت، من المرجح

أن يختلف المزارعون عن التزاماتهم بالتسليم إلى الرابطة، وبدلاً من ذلك يسلمون بضاعتهم إلى التجار. ولذلك يقرر المصرف أن يدخل في صفقة التمويل سلسلة خيارات تحمي الرابطة في حالة هبوط الأسعار لكنها تسمح لها بالاستفادة من الزيادات السعرية. وبالطبع فإن الخيارات لها تكلفة، لكن بدونها ربما تعجز الرابطة عن الحصول على الائتمان اللازم للمدخلات، ويعجز أعضاؤها عن الحصول على أدنى سعر مضمون لانتاجهم الآجل.

-٢٥- وفي تمويل إصلاحات التخزين، توفر المصادر (أو غيرها) الائتمان على أساس البضائع المخزنة في مخزن يخضع (تفصيلاً) لـشراف مستقل. فتنتقل مخاطرة الإعسار من المقترض إلى شركة التخزين - وهي كثيراً ما تكون كياناً كبيراً تسانده ضمادات مالية ويستخدم التأمين لمزيد من الحماية.

النص المنفصل ٦

فوائد تمويل إصلاحات التخزين - مثال على البن في كينيا

تكون المصادر على استعداد لتقديم مزيد من الائتمان بشرط أفضل إذا أبدى المقترضون استعداداً لتوفير ضمان تبعي، وفي حالة تمويل السلع الأساسية تكون السلع الأساسية ذاتها هي ضمان تبعي جيد. وإدارة الضمان التبعي تدخل تكاليف إضافية، لكن هذه التكاليف تعوضها وأكثر تكاليف الاقتراض الأقل. وفيما يلي مثال على حالة كينيا بالنسبة لائتمان مدته ثلاثة أشهر:

<u>الإدارة بضمان تبعي</u>	<u>الإدارة بدون ضمان تبعي</u>	<u>قيمة البضائع</u>
سبعة ملايين دولار أمريكي	سبعة ملايين دولار أمريكي	معدل التسليف
٨٠ في المائة	٥٠ في المائة	حصيلة القرض
٥,٦ مليون دولار	٣,٥ مليون دولار	سعر الفائدة
٨,٥ في المائة	٢١ في المائة	تكلفة الفائدة
١١٩ ٠٠٠ دولار	١٨٤ ٠٠٠ دولار	تكاليف التخزين والتأمين
١٧٩ ٠٠٠ دولار	١٢٠ ٠٠٠ دولار	التكاليف الكلية
٢٩٨ ٠٠٠ دولار	٢٠٤ ٠٠٠ دولار	

أما المقترض الذي يستخدم سلعه الأساسية كضمان تبعي فيدفع رسوماً أقل بشكل طفيف على قرض أعلى بنسبة ٦٠ في المائة.

المصدر: "Managing your collateral risk in Africa", presentation by R.P.G. Taylor, Manager, SGS Kenya Ltd., at the First African Oil Trade Conference, Harare 15-17 April 1996.

-٢٦- وفي كثير من البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال، بما فيها الاتحاد الروسي وبولندا وهنغاريا ورومانيا، يجري تطوير تمويل إصلاحات التخزين كوسيلة لتحسين فرص حصول منتجي الحبوب من صغار ومتوسطي الحجم على الائتمان (مع ميزة إضافية هي اختبار وتحسين نوعية المنتج)^(٩). وفي معظم البلدان

النامية. يكون التركيز أكثر على الائتمانات الممنوحة لمنتجي محاصيل التصدير (مثل البن في أوغندا والفلفل في ماليزيا والسكر في الأرجنتين)، وإن كان يجري أيضاً تطوير استخدام الحبوب والمحاصيل الغذائية المحلية الأخرى كضمان تبعي للائتمانات الممنوحة للمزارعين في عدد من البلدان (الهند والفلبين ومالي وزامبيا مثلاً). أما العقبات الأساسية فتتمثل في سوء الأطر القانونية والتنظيمية، كما نوقشت في الفصل الأول، وأوجه الضعف التنظيمية على مستوى منظمات المزارعين.

باء - إمكانات التغلب على القيود

٢٧. يمثل المزارعون بوجه عام المجموعة الأخيرة التي تستفيد من الامكانيات التي توفرها الأسواق المالية الحديثة. بل إنهم كثيراً ما لا يكونوا على وعي بهذه الإمكانيات، ففي حالات كثيرة يستخدمون فحسب معلومات الأسعار التي تصدرها بورصات السلع الأساسية لتحسين مركزهم التفاوضي تجاه التجار، وكثيراً ما يحققون نجاحاً طيباً. كما أنهم عادة ليسوا منظمين تنظيمياً جيداً يكفي لاستخدام هذه الامكانيات حتى لو كانوا على وعي بها؛ وهذا يؤكد من جديد الحاجة إلى تعزيز وجود رابطات قوية للمزارعين. ومن سوء الحظ، وحتى في حالة وجود رابطات قوية للمزارعين، فإنها قد تواجه، في كثير من البلدان إن لم يكن في معظمها، إطاراً مؤسسيًا سيناً، خاصة وأن المصادر المحلية ليست لديها الخبرة المطلوبة للواسطة في إدارة المخاطر أو لتوفير إئتمانات يتم تأمينها بانتاج آجل أو بإيصالات التخزين. وقد يكون هذا سبباً لكي تنشئ الحكومة وكالة وساطة، أو لحفظ المصادر على تعلم الوساطة في إدارة المخاطر أو استخدام السلع الأساسية كضمان تبعي (وهي عملية يمكن أن يسهم فيها المجتمع الدولي).

٢٨. وإذا تصدّرت الرابطة لإدارة المخاطر وللحتياجات التمويلية للمزارعين، يكون احتمال وصولها إلى الأسواق الحديثة أكبر كثيراً، أولاً لأن رابطة كهذه يمكنها أن تستثمر في التدريب وجمع المعلومات، وثانياً لأن تكاليف الصفقات من جانب المصرف ستكون أقل كثيراً مما سيكون عليه الحال عند التعامل مع عدد كبير من صغار المزارعين على أساس فردي، وثالثاً لوجود شكل من أشكال الضمان المتبدل من جانب أعضاء الرابطة.

٢٩. ويوجد حالياً في البلدان النامية والبلدان المارة بمرحلة انتقال عدد قليل فقط من رابطات المزارعين لديه من القوة ما يكفي للمشاركة بنجاح في التسويق أو توفير الإئتمان. إن هذه الرابطات على استعداد لتعلم التطبيقات الأكثر تعقيداً. ورغم أن عدد هذه الرابطات صغير، إلا أنه من المرجح أن يزداد بسرعة في الأعوام المقبلة. وفضلاً عن ذلك، تعمل منظمات كثيرة، منها أقسام مختلفة في منظومة الأمم المتحدة، على تحسين مستويات المهارة لدى هذه الرابطات. وينبغي إدراك أنه لم تكن هناك رابطات مستقلة للمزارعين في بلدان كثيرة منذ أعوام قليلة فقط.

جيم - الفعالية

٣٠. إن استخدام أدوات إدارة المخاطر السعرية وتمويل إيصالات التخزين يمكن أن يشكل وسائل فعالة لكي تبلغ رابطات المزارعين أهدافاً مثل ضمان سعر أعلى لأعضائها، وتحسين التسويق الأطول أجلًا، أو ضمان برنامج إئتماني متاح يرتبط مثلاً بتوريد المدخلات. إن استخدام إيصالات التخزين (باعتباره الوسيلة الأساسية لاستخدام السلع الأساسية كضمان تبعي مناسب للمزارعين)، كما تبين من النص المنفصل ٦ أعلاه،

يحسن من توافر الائتمان مع خفض تكلفته. ومن الناحية العملية، فإن المصارف التي تفهم التمويل الزراعي على النحو الواجب تبدي استعدادها أيضاً لمد أجل ائتماناتها إلى فترات تصل إلى عدة أشهر قبل الحصاد، طالما أن الانتاج يدخل فور الحصاد إلى مخازن خاصة للإشراف. ومن المرجح أن تكون إدارة المخاطر السعرية من جانب المزارعين أقل فعالية من إدارة المخاطر السعرية من جانب المشاريع؛ فالمرجح أن تكون المخاطرة الأساسية التي نوقشت في الفصل السابق أعلى لرابطات المزارعين عنها لأولئك الأقرب إلى نشاط التصدير. ولذلك فإن قرار استخدام أدوات إدارة المخاطر السعرية يتطلب تحليلاً دقيقاً للصلات بين أسعار المزارعين وأسعار بورصات العقود الآجلة.

الفصل الثالث

سياسات الحكومات والتعرض لمخاطر الأسعار (١٠)

-٣١- تمارس الحكومات في بلدان كثيرة تجارة السلع الأساسية (عن طريق المؤسسات شبه الحكومية مثلًا). ويمكن أن تسهم المؤسسات شبه الحكومية في ميزانيات الحكومات أو تشكل عبئًا عليها وذلك حسب مستويات الأسعار. ولا يصدق ذلك فقط على المؤسسات شبه الحكومية التي تمارس تجارة السلع الأساسية مباشرة بل وعلى شركات النقل العامة (بما في ذلك شركات الخطوط الجوية) التي لا يمكن لها رفع أسعار النقل بسهولة عند ارتفاع أسعار النفط. وفضلاً عن ذلك تستمد الحكومة جزءاً كبيراً من دخلها في العديد من البلدان التي تعتمد في حصائر صادراتها على السلع الأساسية من ضريبة على الصادرات (أو رسوم مماثلة كالأتاوات) تحدّد نسبة متوجة - وبعبارة أخرى يقترب انخفاض الدخل الذي تدره الضرائب بانخفاض أسعار السلع الأساسية. وإذا كانت أسعار الصادرات من السلع الأساسية منخفضة وعجزت الحكومات عن التعويض عن نقص الدخل الذي تدره الضرائب أو الأتاوات بواسطة قرض دولي أكبر (وبصورة عامة تزداد صعوبة الحصول على أموال بشروط جيدة مع تفاقم الاحتمالات فيما يخص حصائر الصادرات) فمن المرجح أن يؤدي ذلك إلى استحالة تنفيذ برنامج الإنفاق المخطط. عندها يتأخر دفع الأجرور وتؤجل الصيانة اللازمة للطرق والموانئ وغيرها من الهياكل الأساسية العامة ويوقف مؤقتاً تنفيذ مشاريع البناء العامة وما شابهها - ويترتب على ذلك كل تكاليف حقيقة للأقتصاد. كذلك تمثل السلع الأساسية السائلة (النفط الخام والمنتجات النفطية والقمح والسكر والزيوت النباتية) في بلدان كثيرة حصة كبيرة من الواردات ويرتبط الدخل الذي تدره الضرائب المفروضة على هذه الواردات ارتباطاً عكسيًّا بمستويات الأسعار: فإذا ازدادت أسعار السوق العالمية تحت الحكومات إلى خفض ضرائب استيراد هذه السلع الأساسية الاستراتيجية لحماية المستهلكين. وتعد في الفرع ألف أدناه مناقشة إدارة هذه الأنواع من المخاطر المباشرة.

-٢٢- وبالإضافة إلى هذا، تتعرض حكومات كثيرة لمخاطر غير مباشرة. ويمكن أن تعتمد صحة الاقتصاد كل على الأسعار التي تدفعها أو تتلقاها الجهات الفاعلة في القطاع الخاص مقابل السلع الأساسية. وفضلاً عن ذلك، قد تتوقف القدرة التنافسية للبلد على تكاليف صفقاته في التجارة الدولية التي تحددها إلى حد بعيد تكاليف التمويل وأسعار السلع الأساسية (بما في ذلك تكاليف النقل). وتمثل إحدى الطرق التي يمكن للحكومات أن تخفض بها المخاطر المتصلة بهذا التعرض غير المباشر في تشجيع ظهور إطار قانوني وتنظيمي يمكن الجهات الفاعلة في القطاع الخاص من إدارة مخاطر الأسعار (والوصول إلى أسواق التمويل

المكفول) كما نوقش في الفصلين السابقين. وترد في الفرع باء أدناه^(١١) مناقشة لهذا الإجراء ولبعض التدابير التصيرة الأجل الأخرى التي يمكن للحكومات أن تتخذها.

ألف- تعرّض الحكومات المباشر لمخاطر الأسعار وطرق تخفيف هذه المخاطر

٣٣- هناك طرق شتى يمكن للحكومات أن تخفف بها تعرّضها لمخاطر أسعار السلع الأساسية هي تشجيع التنويع واستخدام ضرائب تصدير متغيرة؛ واستخدام سندات لترويج السلع الأساسية (يشتريها المصدرون أجبارياً بالعملة الصعبة)؛ والمخصصة التي تحول المخاطر إلى القطاع الخاص؛ واستخدام الاقتراض المشروط عن طريق مرفق التمويل التعويضي والطارئ التابع لصندوق النقد الدولي مثلاً؛ وتحريير الأسواق المالية لتيسير الوصول إلى الأموال الدولية؛ واستخدام إدارة المخاطر القائمة على السوق^(١٢). وتكون ميزة الطرق القائمة على السوق في إبعاد المخاطر الرئيسية إلى سوق كبيرة وسائلة (في الخارج عادة) ذات ميل واضح إلى المخاطرة - وبعبارة أخرى سوق يمكن أن توجد فيها إدارة رخيصة نسبياً للمخاطر. ويمكن للحكومات أن تنظر في الطرائق التالية لإدارة المخاطر القائمة على السوق:

(أ) استخدام صناديق أو سياسات تثبيت "هجينة": تقوم فيها الحكومة نفسها باستيعاب المخاطر الصغيرة بينما تحول المخاطر الأكبر إلى السوق؛

(ب) جعل خدمة الدين تعتمد على مستويات أسعار السلع الأساسية؛

(ج) استخدام الأسواق الآجلة وغير الرسمية لإدارة المخاطر من أجل إدارة المخاطر "الاستراتيجية" (تثبيت الأسعار عند مستويات ملائمة لفترات طويلة).

١- صناديق وسياسات التثبيت الهجينة

٣٤- كان سجل الصناديق التقليدية لثبت الأسعار سيناً. فعندما تظهر الحاجة إلى السحب من الصندوق للتعويض عن انخفاض الأسعار لا تكون الأموال في معظم الأحيان حاضرة - إما بسبب عدم اتخاذ الاحتياطات اللازمة أو لأن الأموال أُنفقـت بالفعل على أغراض أخرى. وسلوك أسعار السلع الأساسية يجعل من المستحيل تقريراً تجنب نتيجة من هذا القبيل. ولكن يقوم صندوق ثبات الأسعار بدور فعال على مدار دورة اقتصادية ينبعـي أن يكون كبيراً إلى الدرجة التي يصبحـ معها من المرجح جداً، في اقتصاد يفتقر إلى رأس المال، إيجاد استخدام أفضل للأموال.

٣٥- وصناديق التثبيت الهجينة تخفف حدة هذه المشكلة (لكنها لا تزيلها). وهي تمثل في عالم مثالـي ثاني أفضل حل، إذ يمكن إثبات أن إبعاد كافة المخاطر إلى أسواق إدارة المخاطر الدولية هو أقل تكلفة. بيد أن امكانـات إبعاد المخاطر إلى الخارج، عملياً، محدودة بالنسبة للبلدان في معظم الأحيان أو ذات تكلفة مرتفعة. وفي هذه الحالـات يمكن للحكومة، إن ظلت تزيد تجنبـ سكان بلدهـا الأثر الكامل لتقلـبـ أسعار السوق العالمية، أن تستخدم صندوقـ ثباتـ صغيرـاً وتقـومـ فيـ الوقتـ ذاتـهـ بشـراءـ خـيـاراتـ تحـميـهاـ منـ تـقـلـباتـ الأسـعـارـ الكـبـيرـةـ. وهذهـ الاستـراتـيجـيـةـ الهـجيـنةـ غيرـ مـسـتـخدـمـةـ فيـ أيـ مـكـانـ فيـ الـوقـتـ الحـاضـرـ وإنـ كانـ قدـ تمـ درـاستـهاـ فيـماـ يـخـصـ بـضـعـةـ بلـداـنـ. ووـجـدـتـ درـاسـةـ أـجـراـهاـ البنـكـ الدـولـيـ بشـأنـ فـنزـويـلاـ مـثـلاـ أنـ منـ المـمـكـنـ

تكملاً صندوق لثبت أسعار النفط على نحو مفید باستخدام إدارة المخاطر القائمة على السوق؛ وبیئت محاکاة أن حجم صندوق التثبیت اللازم لتحقيق أهداف معینة يكون أصغر بكثیر وتکلفة استخدام أدوات السوق أقل بكثیر مما هو الحال في حالة الاحتفاظ بأرصدة أكبر في الصندوق. وفضلاً عن ذلك يمكن تجنب الحاجة إلى الافتراض الدولي من أجلبقاء الصندوق^(۱۲).

الديون المعتمدة على أسعار السلع الأساسية

-٤-

٢٦- إذا كانت حکومة تعتمد اعتماداً كبيراً على حصائل السلع الأساسية في تحقيق دخلها، فإن قدرتها على خدمة ديونها تعتمد بطبيعة الحال اعتماداً مباشراً على مستوى أسعار هذه السلع الأساسية في السوق العالمية. وفي هذه الحالة من المعقول الربط بين الاثنين مباشرة وذلك عن طريق ربط أسعار الفائدة بأسعار النفط أو الكاكاو مثلاً. وهذا يخفض فوراً خطر العجز عن تسديد القروض (إذا كانت حصائل الصادرات أدنى أو تکاليف الاستيراد أعلى فإن خدمة الديون ستكون أيضاً أدنى بكثیر ومن ثم يصبح من السهل نسبياً على البلد أن يتتجنب العجز على الدفع)، وبذلك من المرجح أن يؤدي إلى انخفاض قسط تحمل المخاطرة (وبعبارة أخرى انخفاض تکلفة الافتراض).

٢٧- واستخدمت بعض الحكومات بالفعل هذه الآلية ابتداءً من القرن الماضي، عندما وجدت حکومة ولايات أمريكا الاتحادية آنذاك أن بإمكانها أن تجمع أموالاً بفعالية أكبر كثيراً عن طريق ربط التسدید بأسعار القطن. وبدأت أحدث موجات هذا النشاط عهداً في أواخر الثمانينيات في إطار إعادة التفاوض بشأن الديون الموجودة. وأسفر ذلك عمما يسمى بـ"سدادات برادي" التي تربط أسعار الفائدة بأسعار السلع الأساسية (في حالة أوروغواي مثلاً، ربطها بأسعار استيراد المنتجات النفطية وبأسعار تصدیر لحم البقر والصوف والأرز). بيد أن الحكومات كانت أقل نشاطاً بكثير من الشركات المقترضة في إصدار سدادات ترتبط قيمتها بأسعار السلع الأساسية^(۱۴). وعدم الوعي بالامکانات الموجودة يلعب بالتأكيد دوراً، لكن نقص التنسيق بين الكيانات الحكومية ("التنازع على النفوذ") يشكل، عملياً، عقبة رئيسية في أكثر الأحيان.

استخدام الأسواق الآجلة وغير الرسمية لإدارة المخاطر

-٥-

٢٨- أصبح استخدام أسواق إدارة المخاطر مقبولاً كممارسة سليمة من جانب معظم المصارف المركزية لكنها تحو إلى الاقتصار على استخدام مبادرات وخيارات أسعار الفائدة والعملة. وإن كانت مخاطر تقلبات أسعار السلع الأساسية أهم في أكثر الأحيان بالنسبة للبلد من مخاطر تقلبات أسعار العملة أو الفائدة. وهناك بعض حالات اتخذت فيها مصارف مركزية وزارات مالية إجراءات تحمي من مخاطر أسعار السلع الأساسية، خاصة في أمريكا اللاتينية، وتغطي مخاطر الأسعار المرتبطة بال الصادرات أو الواردات النفطية. وعلى سبيل المثال استخدمت وزارة مالية المكسيك بنجاح أسواق العقود الآجلة والخيارات والمقاييس لحماية الحكومة من خطر تدني إيرادات الضرائب المفروضة على الصادرات النفطية. إن استخدام الكيانات الحكومية لأدوات إدارة مخاطر أسعار السلع الأساسية أكثر انتشاراً في البلدان المتقدمة وخاصة الولايات المتحدة الأمريكية (انظر النص المنفصل ٧). ويبعد أنه لا يوجد أية حالات تحمي فيها حکومات افريقية، وهي معرضة جداً لتقلبات أسعار السلع الأساسية، نفسها من هذه المخاطر. إن الامکانات كثيرة (انظر النص المنفصل ٨ مثلاً) لكن عدم اعتقاد معظم مقرري السياسات الحكومية على هذه الأدوات الجديدة نسبياً إلى جانب عقبات أخرى، منع حتى الآن معظم البلدان من الاستفادة منها.

٤- العقبات

٢٩- لم تكن الحكومات حتى الآن نشطة جداً في مختلف هذه الأسواق. وتحت إلى استيعاب مخاطر الأسعار بنفسها أو نقلها إلى مواطنها. وبصورة عامة نحن، عجزاً منها لا خياراً، إلى تفويت فرصة ثبيت مستويات الأسعار الملائمة لمدد طويلة. كيف يفسّر هذا النقص النسبي في استخدام أسواق إدارة المخاطر؟ يرد أدناه وصف للقيود الرئيسية.

١٠- انعدام الثقة، والخوف، والحمول ونقص الوعي/الفهم

٤٠- كثيراً ما تعتبر أسواق إدارة المخاطر أسواقاً مضاربات أو، وهو الأسوأ، أسواقاً تتلاعب بها جهات فاعلة دولية كبيرة. عندها يخلص إلى أن استخدام هذه الأسواق أكثر مخاطرة على الحكومات من مجرد الاستثمار في استيعاب المخاطر. وليس هناك ما يبرر هذا الخوف: فالتللاعب صعب إلى حد ما، عملياً، (معظم المتلاعبين المحتملين يتکبدون خسائر كبيرة في نهاية المطاف)، وليس للمضاربة، حتى وإن كانت تؤدي إلى تفاقم تقلبات الأسعار القصيرة الأجل، أثر كبير على مستويات الأسعار الأطول أجيلاً^(١٥). وإذا كانت إدارة تجارة السلع الأساسية جيدة نسبياً وكانت رتب السلع الأساسية التي يتجرّ بها البلد متماشية عموماً مع الرتب النموذجية المتعامل بها دولياً فإن الأسعار المعلنة في أسواق إدارة المخاطر ستتوفر بديلاً جيداً للأسعار التي سيتقاها أو يدفعها البلد ومن ثم يمكن استخدامها بصورة فعالة في إدارة المخاطر.

النص المنفصل ٧

إدارة مخاطر أسعار النفط في الكيانات العامة بالولايات المتحدة

تستخدم بعض الكيانات العامة في الولايات المتحدة، رغم أنها ما زالت تمثل أقلية، بصورة نشطة أدوات إدارة المخاطر القائمة على السوق لإدارة تعرّضها لمخاطر أسعار النفط. وفي تقدير لأسباب إدارة المخاطر هذه وفعاليتها وُجد أن الأسباب تباينت:

- حماية الإيرادات التي يدرها إنتاج النفط والغاز على الدولة:
- حماية ميزانية المشتريات العادلة من المنتجات النفطية:
- حماية ميزانية دعم الوقود الذي تستهلكه الأسر المعيشية المنخفضة الدخل:
- تجنب الحاجة إلى زيادات كبيرة في الأسعار بالنسبة للمستهلكين (الطاقة أو النقل العام):
- حماية قيمة المخزونات:
- الاستفادة من الحالات التي تكون فيها الأسعار مؤاتية.

وفي معظم الحالات تستخدم الكيانات العامة أدوات غير رسمية بدلًا من العقود الآجلة والخيارات المتداولة في البورصة إذ ترى أنها أسهل في إدارتها وتتطلب فهما تقنياً أقل مما تتطلبه الأدوات المتداولة في البورصة وتحتاج موارد قليلة بعد تنفيذ الاستراتيجية ولا تقتضي ضوابط إدارية كثيرة لمنع خسارة الأموال العامة. وحتى إن كانت الإجراءات البيروقراطية اللازم على الوكالات اتباعها قد قللت في معظم الأحيان من فعالية استخدام هذه الأدوات فإن الوكالات، بصورة عامة، اعتبرت أنه استخدام هذه الأدوات يحقق أهدافها (وإذا لم يحدث ذلك، تم الخلوص بصورة عامة إلى أن تغيير الأدوات المحددة الجاري استخدامها والقائمة على السوق سيمكن من تحقيق أهدافها) ويكون مفيداً لها.

المصدر: Decision Analysis Corporation of Virginia, Management of fuel price risk in the public sector, prepared for the Energy Information Administration, Department of Energy, United States of America, 1993.

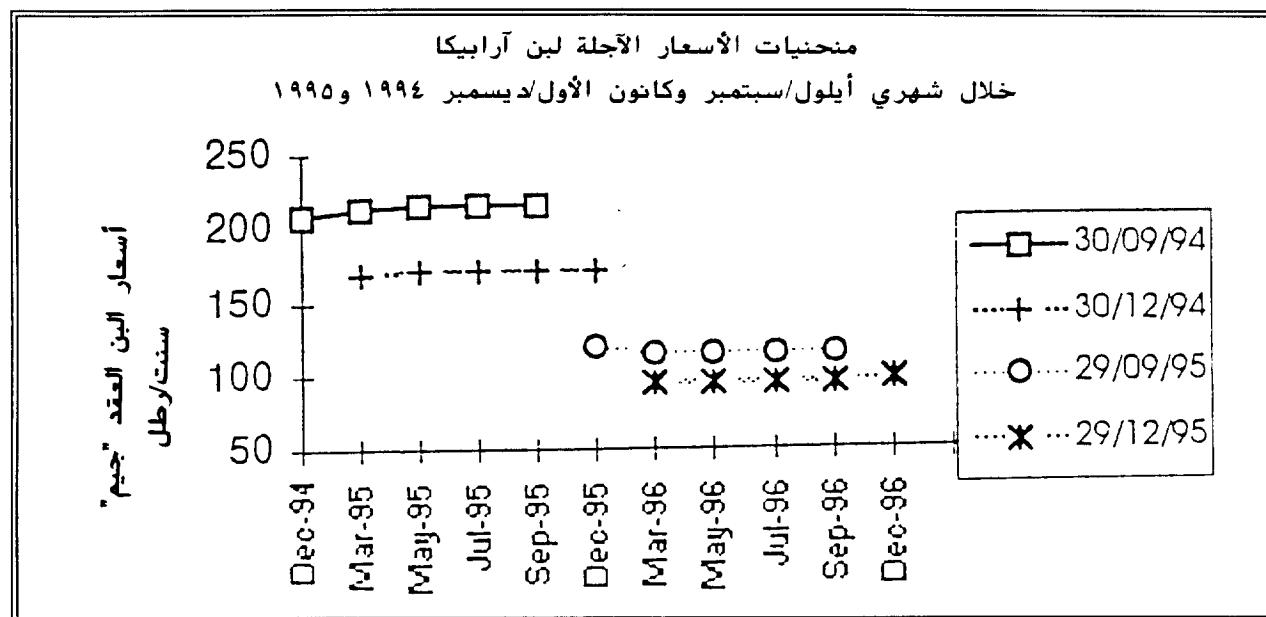
٤٤- إن عزو حالات النقص إلى تطورات الأسعار السلبية كثيراً ما يكون أسهل على الجهات المسؤولة سياسياً أو عملياً عن الإيرادات (أو النفقات) المتصلة بمستويات أسعار السلع من تفسير السبب في ضرورة تنفيذ إدارة المخاطر. وإدارة مخاطر الأسعار تشبه التأمين من جوانب كثيرة: فإذا لم يقع م Krohه لا يدفع التأمين شيئاً. ومن السهل جداً على الأشخاص الذين لا يفهمون هذا المبدأ أن يخلصوا إلى أن قسط التأمين قد أهدر وأن موظفي الحكومة الذين اتخذوا قرار إبرام عقد التأمين هذا غير أكفاء بل وفاسدون. الواقع أن المسؤولين الحكوميين في عدد من البلدان اتهموا بذلك إما من جانب فئات من الرأي العام أو من جانب فروع أخرى للحكومة. وفي مثل هذا المناخ يشكل الامتناع عن العمل آمن حل ومن المستبعد أن يتغير ذلك ما لم يحاسب المسؤولون الحكوميون عن آثار تغيرات الأسعار السلبية^(١٦).

النص المنفصل ٨

استخدام إدارة المخاطر كأداة استراتيجية - مثال البن في أفريقيا

تصل أسعار السلع الأساسية في الأسواق من حين لآخر إلى مستويات يعتبرها المشترون أو البائعون جيدة لدرجة يصعب تصديقها. وعندما ترتفع الأسعار بسرعة أو تنهار فجأة لا يمكن بطبيعة الحال الوثوق يوماً من احتمال استمرار هذا التحرك في الأسعار. ولكن إذا ظلت الأسعار عند نفس المستوى فإنها يمكن مثلاً أن تكون جيدة بما يكفي لضمان ربحية مشروع استثماري أو تحقيق دخل للحكومة أعلى مما يلزم لمواجهة ميزانيتها. وفي هذه الحالة يعتبر ضياع فرصة تثبيت هذا السعر أملاً في أن يكون سعر الغد أفضل من ذلك مضاربة (توفر الأسواق المالية اليوم إمكانية تثبيت سعر أدنى مع الاحتفاظ بالقدرة على الاستفادة جزئياً من زيادات الأسعار دون دفع أية أقساط).

إن قراراً استراتيجياً بتثبيت هذه الأسعار لمدة أطول يمكن أن يكون سليماً جداً. وكمثال على مدى فائدته هذا النوع من إدارة المخاطر الاستراتيجية بحثت هنا حالة البن في أفريقيا. وهذه بطبيعة الحال حالة فرضية - ففي عام ١٩٩٤ لم تكن الحكومات الأفريقية، ككل، مستعدة لاتخاذ قرارات إدارة مخاطر الأسعار الاستراتيجية (ظهرت أدوات ذلك منذ بضعة أعوام فقط).



تغطية عامي ١٩٩٥-١٩٩٦ ابتداء من
كانون الثاني/يناير ١٩٩٥ (بملايين دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٦	١٩٩٥	
صادرات بن آرابيكا		
٨٢٠	٩١٠	صادرات البن
٣٠٩+	١٨٣+	العائدات الإضافية من التغطية
٢٠٤+	٧٨+	- المتوسط
		- أسوأ حالة
صادرات بن روبيوستا		
٩٧٥	١٢١٥	صادرات البن
٦٤٠+	٢٧٦+	العائدات الإضافية من التغطية
٢٩٨+	٢٤+	- المتوسط
		- أسوأ حالة
استناداً إلى تقديرات الأونكتاد. يفترض أن التغطية ثبتت		<u>المصدر:</u>
متوسط أسعار أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ ("المتوسط") أو أسعار كانون		
الأول/ديسمبر ("أسوأ حالة") لمدة عامين (١٩٩٦-١٩٩٥) فيما		
يخص ٨٠ في المائة من حجم صادرات عام ١٩٩٤.		

وبعد سنوات من الكساد بدأت أسعار البن ترتفع بسرعة في أيار/مايو ١٩٩٤. وارتقت أسعار نوعي البن أرابيكا وروبوستا من ٩٠ سنتا للرطل و ٧٠ سنتا للرطل على التوالي في نيسان/أبريل إلى ٢٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للرطل و ١٦٠ دولار للرطل على التوالي، في تموز/يوليه. وظلت مرتفعة جداً لمدة أربعة أشهر، فبلغت ذروتها في أيلول/سبتمبر قبل أن تبدأ في الانهيار بسرعة إلى حد ما. وكانت مستويات الأسعار مغربية جداً في رأي معظم الجهات الفاعلة في السوق (آنذاك وليس فقط لاحقاً). وكان من الممكن، بواقعية، تثبيت هذه الأسعار المرتفعة: فمنحنى الأسعار الآجلة للبن كان منبسطاً بوجه عام كما يبين الرسم البياني الوارد أعلاه. وكانت السوق أيضاً نشطة بما يكفي لاستيعاب نشاط كبير للتغطية إذ كان حجم العقود الآجلة والخيارات في عام ١٩٩٤ يعادل ٢٠ مرة و ٧ مرات حجم السوق العالمية للبن من النوعين أرابيكا وروبوستا على التوالي.

وبين الجدول الإيرادات الإضافية التي كان من الممكن تحقيقها لو استطاع مصدرو البن الأفارقة أن يثبتوا لمدة عامين (١٩٩٥-١٩٩٦) أسعار عام ١٩٩٤ المرتفعة - مما يضيف مبلغاً يصل إلى ١,٤ مليار دولار لو وزّعت قرارات المصدرين لإدارة المخاطر بالتساوي على الأشهر الأربع الأخيرة من ذلك العام. ولو بدأت التغطية في كانون الأول/ديسمبر فقط، عندما كانت الأسعار قد انخفضت بالفعل بأكثر من الربع منذ أيلول/سبتمبر، لحقق ذلك حتى في هذه الحالة إيرادات إضافية من تصدير البن تبلغ قيمتها ٧٠٠ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة.

ومن سوء الحظ أنه لم يتسع اغتنام هذه الفرصة. ولم تكن هيكل اتخاذ القرار اللازمة موجودة بل ولم تقدم المصارف الغربية (حيث اعتبر معظمها أن البلدان الأفريقية غير مستعدة لهذا النوع من النشاط التجاري حتى وإن كان قد تم الاتصال بحكومة واحدة على الأقل مع عرض بثبيت أسعار البن) أو المنظمات المتعددة الأطراف في الواقع دعماً لتطوير الأفكار اللازمة وبناء المؤسسات.

٤٢. ويتفاقم الخوف من الأسواق في معظم الأحيان بفعل خوف كبار المسؤولين الحكوميين من عدم إمكان الاعتماد على موظفهم، الذين سيكونوا مسؤoliين عن النشاط اليومي، في استخدام الأسواق على الوجه الصحيح. وهذا لا يخلو تماماً من الصحة (فقد وقعت بعض التجاوزات الواضحة) إلا أنه لا ينبغي تطبيقه على استخدام كافة الأدوات؛ إذ يمكن لكتاب متذمّي القرارات أنفسهم مثلاً أن يقرروا اللجوء إلى مقايضة، تتم استراتيجيةً من حين لآخر لضمان مواجهة الميزانية، باستخدام أية طريقة من عدد من الطرائق المنخفضة التكلفة لضمان عرض سعر عادل. وفي المقابل ينطوي استخدام أسواق العقود الآجلة والخيارات على أساس منتظم على مخاطر أكبر بكثير ويطلب بينة رقابية صارمة؛ وإذا كانت الظروف غير مؤاتية لمثل هذه الضوابط الصارمة وجوب الامتناع عن استخدام هذه المجموعة من الأدوات.

٤٣. القيود القانونية والتنظيمية

٤٣. لا تملك هيئات حكومية ومؤسسات شبه حكومية كثيرة سلطة قانونية واضحة لإبرام صفقات إدارة المخاطر، إما لأن نطاق أنشطتها محدد في نظمها الأساسية ولا يرد ذكر لإدارة المخاطر أو بسبب السياسات أو الأنظمة العامة التي تحظر "المضاربة" على هذه الكيانات دون أن تحدد على النحو الصحيح الفرق بين المضاربة وإدارة المخاطر. إن عجز بعض الكيانات التابعة للدولة (مثل السلطات البلدية) عن فتح حسابات في بلدان أخرى يجعل أيضاً إدارة المخاطر صعبة إلى حد ما.

٤٤. وحتى في حالة عدم وجود مثل هذه القيود القانونية أو التنظيمية، تحديداً فإن الغموض الذي يحيط بالمركز القانوني والتنظيمي لاستخدام الهيئات العامة للأسواق المالية العصرية يشكل عقبة. ولا ترغب الكيانات الأجنبية في معظم الأحيان في دفع الرسوم القانونية الالزامية لضمان قدرتها على فرض الامتثال للعقد وهي عادة ترفض بالفعل أن تقبل ولو مخاطر ضئيلة من احتمال عدم تنفيذ العقود قانوناً (خسرت المصارف نحو ١٧٩ مليون دولار من الولايات المتحدة في أواخر الثمانينيات عندما عجزت أكثر من ١٠٠ بلدية في المملكة المتحدة عن الوفاء بعقود إدارة المخاطر، ونحوت في المطالبة باعتبار العقود باطلة إذ لم تكن لها سلطة إبرام هذه العقود أصلاً).

٣٠ التعقيد التنظيمي

٤٥. ليس من السهل في معظم الأحيان تصميم برنامج ملائم لإدارة المخاطر، ويعزى ذلك جزئياً إلى المشاكل التنظيمية. وإذا رأت أية إدارة من الإدارات (مثل وزارة المالية أو وزارة الزراعة) أن من المفيد تأمين الأسعار (باستخدام الخيارات أو أدوات أكثر تعقيداً لإدارة المخاطر)، فمن المرجح أن تحتاج إلى موافقة مجلس الوزراء وكذلك إلى اعتماد بالنقد الأجنبي من البنك المركزي الذي قد لا يوافق على هذا الاستخدام لندرة ما لديه من العملة الصعبة. وفيما يخص أيضاً معظم أنواع صفتات إدارة المخاطر والتمويل المكثف ينبغي من الموردين شكلًا من أشكال الضمان المالي. ويمكن أن يقدم البنك المركزي مثلاً جزءاً من احتياطه من الذهب كضمان تبعي أو تخصص المؤسسة شبه الحكومية النشطة في تسويق البن ايراداتها لمدة شهرين لحساب ضمان محمد. وعلى أية حال يعني الأمر مجموعات مختلفة وقد يكون من الصعوبة بمكان الحصول على موافقة كل طرف.

٤٦. وتزداد هذه الصعوبة عندما ت يريد الحكومة ثبيت أسعار مؤاتية بصورة استثنائية - أي شكل إدارة المخاطر الاستراتيجية الذي نوقشت في النص المنفصل ٨. إن معظم أسعار السلع الأساسية لا تتقلب حقاً بصورة دورية بل تظل ثابتة نسبياً لفترات طويلة ثم ترتفع ارتفاعاً حاداً لفترة قصيرة نسبياً. ومن ثم تعتبر "الفرصة المتاحة" لثبيت سعر مرتفع، خاصة بالنسبة لل الصادرات، قصيرة إلى حد ما ويجب إنشاء جهاز اتخاذ القرارات بكامله سلطاً، أي في وقت تكون فيه الأسعار غير جذابة جداً ولا يكون هناك وبالتالي حافز كبير يحث مقرري السياسات على التفكير في إمكانية ثبيت الأسعار لمدة طويلة. وإذا لم توضع الآليات الالزامية في الوقت المناسب فمن المحتمل أن تضيع الفرصة قبل أن يفهم كل شخص حجم المخاطرة به وما ينبغي القيام به. وبعبارة أخرى ينبغي أن تخطط الحكومات بالفعل لهذا الطارئ وتحتار سياسة واضحة واجراءً، وأصحاً يتم تنفيذهما تلقائياً عندما تصل الأسعار إلى مستويات معينة مؤاتية جداً.

باء - المخاطر غير المباشرة

٤٧. على الرغم من تحكم القطاع الخاص في الجزء الأكبر من تجارة السلع الأساسية، والأهمية المحدودة للهيئات المباشرة التي تفرضها الحكومة على تدفقات تجارة السلع الأساسية، تبقى الحكومات وعرضة لمخاطر الأسعار من خلال الآثار العامة لهذه المخاطر على سكان بلدانها. لهذا فإن دور الحكومات في إدارة المخاطر لا يقل أهمية عن دورها فيها لو كانت معرفة بصورة مباشرة؛ إنه مختلف فقط. وينبغي للحكومة أن تنشئ الإطار الذي يسمح للقطاع الخاص بحماية نفسه من تقلبات الأسعار، الأمر الذي من شأنه أن يحمي الحكومة أيضاً بصورة غير مباشرة.

٤٨- إن مخاطر الأسعار التي تتعرض لها الجهات الفاعلة في القطاع الخاص ليست متطابقة بالضرورة مع مخاطر الأسعار التي يتعرض لها البلد. وعلى سبيل المثال، يعمل وكلاء مشتري السلع الأساسية الأجانب بعمولة ونادراً ما تكون الأسعار السائدة في حينها ملائمة لهم. ولا يهم المستوردين الذين يشترون السلع بأسواق السوق العالمية ويبيعونها للمستهلكين بهذا السعر مضافاً إليه هامش ربح أيضاً سوى هامشهم النسبي وليس الأسعار المطلقة. ونتيجة لذلك يتحمل عبء تقلب الأسعار المزدوج على التوالي، علماً بأن وضع المجموعتين أسوأ كثيراً من وضع التجار فيما يخص إدارة التعرض لمخاطر الأسعار.

٤٩- ويمكن استخدام السياسات الحكومية لحث الكيانات الخاصة على أن تكون أكثر تحسباً لإدارة مخاطر الأسعار الأطول أجلًا. وعلى سبيل المثال يمكن تحسين سياسات الضرائب والإذن باستخدام النقد الأجنبي لأغراض برامج إدارة المخاطر، ويمكن تكيف اجراءات التصدير بحيث يصبح توقيت صادرات السلع الأساسية مؤكداً أكثر (فتصبح التخطية أسهل). ويمكن للحكومات أيضاً أن تضطلع بإدارة المخاطر "نيابة" عن الجهات الفاعلة في القطاع الخاص لبلدها. وإذا انخفضت أسعار الواردات يمكن للحكومات أن تشترى خيارات وتجعل المستوردين يدفعون ضرائب استيراد أعلى شيئاً ما، أما إذا ارتفعت الأسعار فيمكن تعويض المستهلكين عن طريق خفض الضرائب. وبالمثل يمكن للحكومات أن تشترى خيارات "نيابة عن" المصادرين لحمايتهم من خطر تدني الأسعار. ويمكن للحكومات ذاتها، إذا استدعي الأمر، أن توفر تسهيلات معينة لفترة محدودة - كما فعلت مثلاً حكومات كل من كندا والمكسيك والولايات المتحدة لتيسير عملية تحرير الزراعة^(١٧).

جيم - الفعالية

٥٠- هل يمكن أن تكون الأسواق العصرية لإدارة المخاطر والتمويل أدوات فعالة لتبسيير تحقيق أهداف الحكومة؟ إن أسواق إدارة مخاطر الأسعار، كما سبقت مناقشته في الفصل الأول، لا تكون أبداً فعالة مائة في المائة؛ ويمكن فقط استخدامها لإدارة مخاطر الأسعار الدولية (التي لا ترتبط بالضرورة ارتباطاً وثيقاً بمخاطر أسعار التصدير أو الاستيراد التي تتعرض لها الحكومة) ويظل خطر التقلبات في أحجام الصادرات أو الواردات قائماً. وهناك عامل هام آخر هو مدى واقعية أهداف الحكومة. وإذا كان الهدف هو تأمين سعر أدنى محلي لسلعة أساسية للتصدير يتجاوز كثيراً السعر السائد في السوق العالمية فلن يكفي الحكومة أي قدر من الهندسة المالية لبلوغ هذا الهدف بدون دفع إعاقة كبيرة (وإن كانت الأسواق المالية ستسمح للحكومة بضمان كفاية المبلغ المرصود في الميزانية لإعانتها حتى لو هبطت أسعار السوق العالمية). وبالمثل سيختفي استخدام البلدان النامية للديون المرتبطة بالسلع الأساسية أعباء التمويل الحكومية ولكن ليس إلى مستوى المبلغ الذي يدفعه أكثر المقترضين ملاءة. بيد أنه إذا كان الهدف واقعياً (مثل تأمين سعر أدنى للستنين القادمتين يقل شيئاً ما عن مستويات الأسعار الحالية، أو خفض تكاليف الاقتراض الدولي إلى مستوى أعلى قليلاً من سعر الفائدة المتداول بين مصارف لندن "الليبور") فمن المرجح أن يصبح أقرب منالاً حتى وإن ظل من المستبعد تحقيقه بطريقة مثلثي.

الفصل الرابع - الاستنتاج

٥١- أصبح استخدام أدوات إدارة المخاطر القائمة على السوق وتقنيات التمويل المكافئ متزايد الفائدة بل وربما حاسماً نتيجة التطورات التي شهدتها تجارة السلع الأساسية العالمية (مثلاً توفر معلومات أفضل

وازدياد أهمية السوقيات الجيدة وازدياد التنافس بين المصدّرين) وانسحاب حكومات كثيرة من تسويق وتسعير السلع الأساسية: بالنسبة للحكومات لأن هذه الأدوات تمكّن من تأمّل الميزانيات وخفض تكاليف الاقتراض الدولي؛ وبالنسبة للمشاريع لأنها تحسّن الكفاءة وتقلّل التكاليف وتيسّر الوصول إلى التمويل ومن ثم تحسّن الربحية؛ وبالنسبة للمزارعين لأنها توسيّع خياراتهم التسويفية وتيسّر حصولهم على الائتمانات التي يحتاجون إليها لشراء المدخلات. واستخدام هذه الأدوات فعال أيضًا: فطالما أن الأهداف محددة بواقعية (أي تعكس واقع السوق) فإن استخدام هذه الأدوات سيجعل هذه الأهداف أقرب مناً بكثير وإن كان لا ينبعي توقع نتائج مثلث. إن الأدوات البديلة لبلغ هذه الأهداف متوفّرة أحياناً (ولكن ليس دائمًا) غير أنها تكون عادة أكثر تكلفة وأقل فعالية.

٥٢. بيد أن هناك عدداً من العوامل يحد من استخدام هذه الأدوات القائمة على السوق. وفي جميع الحالات هناك حاجة كبيرة إلى التوعية والتدريب. وقد أعاد استخدام أدوات إدارة مخاطر الأسعار وتمويل إيداعات التخزين وجود بيئة مؤسسية رديئة تتميز بضعف الهياكل المصرفية المحلية وتختلف رابطات المزارعين. وفضلاً عن ذلك هناك حاجة كبيرة إلى تحسين إطار السياسة العامة والأطر القانونية والتنظيمية.

٥٣. وتقوم هذه القضايا المتعلقة بالسياسة العامة والقوانين والأنظمة بدور أكبر من ذلك في تقييد استخدام السلع الأساسية لتسهيل التمويل الأطول أجلًا للشركات أو المشاريع الكبيرة. إن استخدام السلع الأساسية بشكل أو بآخر، كضمان تبعي، يمكن أن يساهم كثيراً في تسهيل التجارة والاستثمار اللذين يستحبّل ممارستهما بدون ذلك. ويمارس نقص الوعي والفهم دوراً ما بالفعل، لكن السياسات والقواعد والأنظمة الحكومية غير الملائمة تقوم بدور أيضاً. ويفرض المجتمع الدولي أيضًا بعض العقبات خاصة عن طريق التعهادات السلبية التي تفرضها مصارف التنمية المتعددة الأطراف.

٥٤. وينبع أن يكون واضحًا أن الأدوات المالية العصرية القائمة على الأسواق لا تمثل حلًا شافياً من كل داء ويمكن أن تكون خطيرة إذا لم تستخدم على الوجه الصحيح. ويوجّد في معظم الأحيان خلل في المعلومات خاصة فيما يتعلق بالصفقات المعقدة: فالتكاليف الحقيقة لتنظيم هيكل التمويل أو لادارة المخاطر لا يعرفها غير المورد. على أنه يمكن لمن يرى أنه لا يملك المهارات المتخصصة اللازمة لتقدير مثل هذه الصفقات المالية المعقدة أن يجد مساعدة. وفضلاً عن ذلك يمكن أن تكون مخاطر استخدام أسواق إدارة المخاطر كبيرة إذا اختيرت استراتيجية غير ملائمة (أي استراتيجية يتتجاوز تعقيدها طاقة الكيان). وينطوي شراء الخيارات والاستخدام الاستراتيجي للمقاييس (خاصة إذا كانت الخيارات مشمولة) على مخاطرة قليلة طالما أمّن متذبذبو القرارات تسعيراً منصفاً. بيد أن استخدام الأسواق الآجلة وإدارة المخاطر خارج البورصة بطريقة أنشطة يتطلب بيئة رقابة جيدة ومعقدة نسبياً، والمعلومات عن طريقة تهيئه ذلك متاحة على نطاق واسع لكن الظروف الازمة قد لا تكون موجودة في جميع الحالات. وإذا كان الأمر كذلك فقد يكون من الأفضل لكيانات الامتناع عن استخدام هذه الأسواق إلى حين تهيئه هذه الظروف.

٥٥. وإذا كان استخدام الأدوات العصرية لإدارة وتمويل مخاطر الأسعار القائمة على السوق ينفي الجهات الفاعلة في القطاع الخاص ينبغي للحكومات أن تضمن أن تشجع إطار السياسة العامة والإطار القانوني والتنظيمي القائمين على استخدام هذه الأدوات استخداماً صحيحاً. وسيقتضي ذلك في حالات كثيرة تتيحها منظومة للسياسات في مجموعة من المجالات: الضرائب وقواعد المحاسبة وأنظمة النقد الأجنبي وقواعد واجراءات الأفلاس ونظم أذون التصدير وما إلى ذلك. وستكون إحدى نتائج هذا التنصيح (لو نفذ) تحسين

درجة تصنيف المخاطر السيادية للبلد مما يؤثر تأثيراً مفيدةً وفورياً على توافر التمويل وتكليفه. وإذا ارتبى أن الإطار المؤسسي للقطاع الخاص من الضعف بحيث لا يمكن الاعتماد عليه في توفير فرص الوصول إلى هذه الأدوات العصرية للشركات الخاصة ورابطات المزارعين، يمكن للحكومة أن تنظر في القيام بدور الوسيط هذا بنفسها.

٥٦- ويمكن للحكومات أن تستفيد أيضاً من تحليل تعرضها لمخاطر أسعار السلع الأساسية بشكل مباشر وغير مباشر على السواء. ويمكن القيام بهذا التحليل بطريقة منهجية عن طريق لجنة لإدارة المخاطر مكونة من عدة وزارات والمصرف المركزي. وفي حالات كثيرة يمكن نقل المخاطر التي تتحملها الحكومة طواعية أو بحكم الضرورة إلى السوق الأجنبية بتكلفة منخفضة نسبياً. وتمثل المخاطر التي ينطوي عليها الاعتماد الشديد على السلع الأساسية في الحصول على جزء كبير من حصائل الصادرات ضعفاً، إلا أنه يمكن تحويل هذا الضعف إلى قوة إذا ربطت الحكومة التزاماتها المتصلة بالديون بأسعار السلع الأساسية. وفيما يخص المؤسسات شبه الحكومية يمكن أن يشكل استخدام التقنيات العصرية لتمويل السلع الأساسية في معظم الأحيان طريقة جيدة لخفض تكاليف التمويل.

٥٧- وما زالت هناك، كما لوحظ، قيود كثيرة تمنع القطاع الخاص وكذلك الهيئات والكيانات الحكومية من الاعتماد استراتيجيات فعالة لإدارة وتمويل مخاطر الأسعار. وسيلزم بذل جهد منسق من جانب الحكومات الوطنية والمجتمع الدولي للتغلب على هذه القيود. وهذا يطرح بطبيعة الحال قضايا تتعلق بسياسات السلع الأساسية الدولية. فقد كانت هذه السياسات عادة موجهة إلى العرض أو الطلب. ويمكن القول في الوقت الحاضر بأن السياسات الموجهة إلى الصفقات والتي تركز على ذلك الجزء من سلسلة السلع الأساسية الواقع بين الانتاج والاستهلاك هي سياسات يمكن أن تكون ذات فعالية مماثلة على الأقل. وقد ترى الهيئات الوطنية والوكالات الدولية (بما في ذلك الهيئات الدولية المعنية بالسلع الأساسية) أن من المفيد استعراض سياساتها ومشاريعها على ضوء ذلك. وبإضافة إلى توفير التحليل والمعلومات والتدريب، قد ترى الوكالات الدولية من المفيد تكثيف جهودها لتعزيز قدرة رابطات المزارعين والمصارف المحلية على القيام بدور نشط في تسويق وتمويل السلع الأساسية. كما يمكن أن يوفر الدعم لتحسين الأطر القانونية والتنظيمية طريقة فعالة جداً لخفض تكاليف الصفقات في تجارة السلع الأساسية التي تت kedها الجهات الفاعلة في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. ويمكن أيضاً للمنظمات الدولية أن تنظر فيما إذا كان توفير الدعم لعمليات القطاع الخاص بطريقة أو بأخرى، بدلاً من توفير مخططات جديدة لضمان المخاطر الإنمائية. لا يشكل وسيلة أكثر فعالية (بما في ذلك عن طريق توفير مخططات جديدة لضمان المخاطر السيادية لصفقات إدارة المخاطر أو التأمين ضد خطر عدم تسلیم السلع الأساسية المادية التي تشكل ضماناً تبعياً لتسهيلات التمويل أو إدارة المخاطر)^(١٨).

الحواشي

Jean-Francois Casanova, "How to implement a risk management approach in African public organizations" in UNCTAD, Proceedings of the Second African Oil Trade Conference (١).
نيويورك/جنيف، ١٩٩٧، (١٤). (UNCTAD/ITCD/COM/MISC.14).

الحواشي (تابع)

J. Coulter and A.W. Shepherd. "Inventory credit: an approach to developing agricultural markets", Food and Agricultural Organization/Natural Resources Institute, FAO Agricultural Services Bulletin 120, 1995.

(٢) للاطلاع على استعراض أكمل لهذه القوانين والأنظمة التي تعطل فرص الوصول إلى الأسواق الإنمائية الدولية انظر أيضاً N. Budd, "Legal and regulatory aspects of financing commodity exporters and the provision of bank hedging line credit in developing countries", UNCTAD/COM/56, 3 February 1995.

وتناقش هذه الورقة أيضاً كيف يمكن تحسين هذه القواعد والأنظمة؛ ولهذا الغرض انظر أيضاً Lubrano, "Strengthening the legal and institutional framework for secured transactions in Latin America", BCSD Latin America World Bank Seminar, Miami, February 1995.

Heywood Fleisig, "Secured transactions: the power of collateral", Finance & Development, June 1996.

(٤) انظر أيضاً الأونكتاد: "العقبات التي تفرضها مخاطرة التغطية والمخاطر السيادية على تحسين فرص الوصول إلى أسواق المخاطر: القضايا ذات الصلة والمشاكل والحلول الممكنة". TD/B/CN.1/GE.1 ٢-٢ آب/أغسطس ١٩٩٤.

(٦) رغم أن مستوردين كثيرين يشترون هذه المنتجات بأسعار معانة قد ترتبط بالكاد بأسعار السوق العالمية، يظل استخدام سوق العقود الآجلة مفيداً جداً - فالمستوردون يمكنهم التحوط حين تكون أسعار السوق العالمية موافقة وطرح عطاء حين تتاح إعانت تصدير مغربية. انظر منظمة الأغذية والزراعة "Using risk management in grain trade: implications for developing countries", Rome, CCP:GR 95/4, 1995.

(٧) يكون هذا النظام أكثر فعالية بالطبع حين يوافق معظم التجار في منطقة ما على المشاركة في المخطط، لأنه سيكون من الصعب عندئذ على المزارعين البيع إلى تجار غير مشاركين فيه. وقد يكون من الصعب تلبية هذا الشرط؛ كما أن المصادر قد تكون غير راغبة في قبول التجار كنفراً انتقاماً يحملون مقومات البقاء. ويمكن لبورصات السلع الأساسية، حيثما توجد، أن تمارس دوراً يماثل دور التجار، وخاصة إذا كان لدى المزارعين حواجز قوية تدعوهם إلى البيع عن طريق البورصة (وهذا هو السبب مثلاً في أن العديد من منتجي الزهور بالبلدان النامية يحصلون على ائتمان منخفض التكلفة: فزهورهم تباع عن طريق مزاد آلسمير في هولندا، والبدائل الجيدة لهذا المنفذ قليلة).

(٨) توجد أشكال أخرى، فالشروط القانونية والتنظيمية الوطنية هي التي تقرر ما هي السلع التي يمكن قبولها كضمان تبعي، وتحت أية طرائق. فمثلاً جاء في تقرير أخير للبنك الدولي ما يلي: "وفي أوروجواي، لن يقبل مصرف خاص قطع ماشية كضمان تبعي لقرض ما. وعلى تقدير ذلك، يعتبر قطع الماشية في كansas هو أفضل ضمان تبعي للقرض". (Heywood Fleisig, op.cit.) وفي جميع البلدان النامية تقريراً، يكون الوضع بالأحرى مماثلاً للوضع في أوروجواي، مما يمنع قطاعاً هاماً من السكان من الوصول إلى الائتمان المنخفض التكلفة.

الحواشي (تابع)

(٩) نوقشت هذه القضايا في وثيقة الأونكتاد: "الإدارة المتكاملة للمخاطر في السلع الأساسية" . UNCTAD/ITCD/COM/8 ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧.

(١٠) نوقشت هذه القضايا بمزيد من التفصيل في وثيقة الأونكتاد "Government policies affecting the use of commodity price risk management and access to commodity finance in developing countries", UNCTAD/ITCD/COM/7، ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧. ويركز هذا الفصل على إدارة مخاطر الأسعار أكثر مما يركز على التمويل بضمان تبعي؛ ويمكن أن يساعد ربط أسعار السلع الأساسية بخدمة الديون في الحصول على شروط ائتمانية أفضل ويمكن للمؤسسات شبه الحكومية أن تستخدم السلع الأساسية كضمان تبعي للتمويل بطرق شتى لكن التعرض لمخاطر أسعار السلع الأساسية يمثل للحكومات مشكلة فورية وكبيرة في معظم الأحيان.

(١١) لم تُناقش آثار طفرات السلع الأساسية في هذه الوثيقة. ومختلف العوامل، بما في ذلك الاستبعاد الممكن للصادرات غير التقليدية نتيجة ارتفاع قيمة العملة بسبب ازدياد إيرادات سلعة أساسية تصديرية واحدة وخطط الاستثمار المفرطة في التناول المختار خلال أوقات ارتفاع أسعار السلع الأساسية، عوامل تعني أن آثار هذه الطفرات ليست إيجابية بالضرورة. انظر وثيقة الأونكتاد "Sub-Saharan Africa's oil sector: situation, development and prospects", UNCTAD/COM/89 و7، UNCTAD/ITCD/COM/89، الفصل الرابع.

P. Varangis, T. Akiyama and D. Mitchell, *Managing Commodity Booms - and Busts*, (١٢) انظر
World Bank, Washington, D.C. 1995.

S. Claessens and P. Varangis, "Oil price instability, hedging, and an oil stabilization fund - (١٣)
the case of Venezuela", Washington D.C.: World Bank Policy Research Working Paper, April 1994.

T. Priovolos, "Experiences with commodity-linked issues" in T. Priovolos and R. Duncan, *Commodity Risk Management and Finance*, World Bank/Oxford University Press, 1991 (١٤) انظر

"New types of non-trade-related participation in commodity futures markets", (١٥) الأونكتاد،
UNCTAD/COM/83, 21 May 1996.

(١٦) كانت هناك سابقة في الولايات المتحدة وقعت في عام ١٩٦٢ عندما رأت محكمة أن من واجب مدير تعاون أية مزارعين منتجين للحبوب أن يفهموا تقنيات إدارة المخاطر وأنهم "أخلاوا بواجباتهم باستبقاء مدير يفتقر إلى التجربة في التسييس (...)" وعدم تعلم المبادئ الأساسية بالتسبيح ... (برين ضد روث، محكمة استئناف إنديانا، المقاطعة الأولى، ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٢، (North Eastern Reporter, 2nd Series).

الحواشي (تابع)

(١٧) للاطلاع على تفاصيل تجربتي المكسيك وكندا، انظر P. Varangis, and Larson, "Dealing with commodity price uncertainty", World Bank Policy Research Working Paper No. 1667, October 1996 أيضاً الأونكتاد "توزيع المخاطر بعد تحرير تسويق السلع الأساسية ومشاكل وصول بيانات البلدان النامية C.R. Duncan, and L. Rutten, "Managing commodity price instability in newly liberalized economies", Economic and Social Research Council, London, Global Economic Institutions, April 1966.

(١٨) انظر أيضاً TD/B/CN.1/GE.1/3 والأونكتاد "تقرير فريق الخبراء المخصص لإدارة المخاطر في تجارة السلع الأساسية" TD/B/CN.1/GE.1/4، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤.

- - - - -